



النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

21 اب (أغسطس) 2020 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



دول مجلس التعاون الخليجي تسجل عجزا ماليا فاق ال 180 مليار دولار

وتكشف الوكالة عن أنه تمت تغطية عجز دول الخليج خلال الأشهر الستة الأولى من العام الجاري باقتراض 100 مليار دولار، منها حوالي 60.3 مليار دولار على شكل سندات بارتفاع 10 مليارات دولار عن العام الماضي 2019، فيما تمت تغطية الجزء المتبقي (80 مليار دولار) بالسحب من الاحتياطات العامة.

وكان توقع صندوق النقد الدولي، في أحدث تقاريره حول آفاق الاقتصاد العالمي انكماش الاقتصاد في منطقة الخليج بنسبة 7.6% في 2020. المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

سجلت دول مجلس التعاون الخليجي عجزاً مالياً متفاقماً خلال الأشهر الستة الأولى من العام الجاري بقيمة 180 مليار دولار، وذلك نتيجة تهاوي عائدات النفط وتداعيات جائحة فيروس كورونا الجديد التي شلت مختلف الأنشطة الاقتصادية.

ووفقاً لتقرير صادر عن وكالة "ستاندرد آند بورز" للتصنيف الائتماني العالمية، من المتوقع ارتفاع العجز التراكمي إلى نحو 500 مليار دولار بحلول عام 2023. وبخسب الوكالة فإن العجز تفاوت من دولة إلى أخرى في النصف الأول، وتراوح بين 15% و 25% من إجمالي الناتج المحلي، باستثناء قطر التي حافظت على عجز بنحو 8%.

which maintained a deficit of about 8%.

The agency reveals that the deficit of the Gulf States was covered during the first six months of this year by borrowing \$ 100 billion, of which about \$ 60.3 billion in bonds, up \$ 10 billion from last year 2019, while the remaining part (\$ 80 billion) was covered by withdrawals from general precautions.

The International Monetary Fund, in its latest report on the outlook for the global economy, had predicted that the economy in the Gulf region would contract by 7.6% in 2020.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

■ GCC Countries are running Fiscal Deficits of more than 180 billion dollars

The countries of the Gulf Cooperation Council recorded a worsening financial deficit during the first six months of this year, amounting to 180 billion dollars, as a result of the decline in oil revenues and the repercussions of the new Corona virus pandemic that paralyzed various economic activities.

According to a report issued by the global credit rating agency, Standard & Poor's, the cumulative deficit is expected to rise to about \$ 500 billion by 2023. According to the agency, the deficit varied from one country to another in the first half, and ranged between 15% and 25% of GDP, with the exception of Qatar,

البنك الدولي: تداعيات كورونا تهدد 100 مليون شخص بالفقر المدقع

وسيجبر مزيداً من الدول على إعادة هيكلة ديونها، مشدداً على أنّ "المخاطر المتعلقة بالديون عالية، ومن الضروري للبلدان الراضحة تحت الديون أن ترى الضوء في نهاية النفق حتى يتمكن مستثمرون جدد من القدوم إليها". ولفت إلى أنّ "تمديد أجل السداد لن يكون كافياً، لأنّ الإنكماش الإقتصادي يعني أنّ هذه الدول، التي تعاني أصلاً الأمرين لتوفير شبكة أمان إجتماعي لمواطنيها، ستجد صعوبة في سداد هذه المستحقات".

المصدر (موقع النشرة الإقتصادي، بتصرف)



حذّر رئيس "البنك الدولي" ديفيد مالپاس، من أنّ "تداعيات فيروس كورونا" المستجد تهدّد بدفع 100 مليون شخص إضافي حول العالم إلى خط الفقر المدقع، مبيناً أنّ "تقديراتنا تشير إلى أنّ ما بين 70 و100 مليون شخص قد يقعون في الفقر المدقع وهذا العدد يمكن أن يزداد إذا تفاقم الوباء أو طال أمده، علماً بأنّ التقديرات السابقة كانت تقف عند حدود 60 مليون شخص".

وأشار مالپاس في مقابلة مع وكالة "فرانس برس"، إلى أنّ "هذا الأمر يحتمّ على الدائنين تخفيض ديون الدول الفقيرة،

World Bank: The repercussions of Corona threaten 100 million people with extreme poverty

The President of the "World Bank" David Malpass warned that "the repercussions of the emerging Coronavirus threaten to push an additional 100 million people around the world to the extreme poverty line," noting that "our estimates indicate that between 70 and 100 million people may fall into extreme poverty, and this number may increase if the epidemic worsens or is prolonged, noting that previous estimates were at around 60 million people."

In an interview with Agence France-Presse, Malpass indicated that "this matter makes it imperative for creditors to reduce the debts

of poor countries, and will force more countries to restructure their debts," stressing that "the risks related to debt are high, and it is necessary for countries with high debt to see the light at the end of the tunnel so that new investors can come to it."

He pointed out that "extending the payment period will not be sufficient, because the economic downturn means that these countries, which are already struggling to provide a social safety net for their citizens, will find it difficult to pay these dues."

Source (Economic Bulletin website, Edited)

الكويت: رواتب الموظفين ومخصصات الدعم لن تهس

أن الكويت تمتلك ملياري دينار (ما يعادل 6.6 مليار دولار) من السيولة في خزنتها ولا تكفي لتغطية رواتب الدولة بعد شهر أكتوبر (تشرين الأول) المقبل.

وخلال جلسة للبرلمان كشف الشيطان للنواب إن السيولة المتوفرة تكفي لتغطية الرواتب لغاية شهر نوفمبر (تشرين الثاني) المقبل، متوقعا أن يصل عجز الميزانية العامة 14 مليار دينار (45.8 مليار دولار).

إلى ذلك، أقر مجلس الأمة الكويتي (البرلمان) تشريعا جديدا يجعل التحويلات المالية إلى صندوق احتياطي الأجيال القادمة (الصندوق السيادي للبلاد) مشروطة بتحقيق فائض بالميزانية، وهو ما سيوفر للحكومة أكثر من 12 مليار دولار من السيولة التي تحتاجها بشدة الكويت.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)



أكد وزير المالية الكويتي براك الشيطان تعقبا على تصريحات سابقة نسبت له تحذر من نقص حاد في السيولة، أنّ "رواتب الموظفين ومخصصات الدعم لن يتم المساس بها على الإطلاق".

وواضح الشيطان أثناء مناقشة مجلس الأمة لمشروع قانون الدين العام ومشروع قانون احتياطي الأجيال القادمة أنّ "الحكومة متكلفة بضمان السيولة الكافية لصرف الرواتب"، مشددا على أنّ "رواتب الموظفين ومخصصات الدعم

لن تمس، وإننا كحكومة متكفلون بضمان السيولة الكافية لصرف الرواتب. وبناء على الوضع المالي للدولة، فإن الأمر يتطلب العمل المشترك بين الحكومة ومجلس الأمة لإقرار رؤية الحكومة في سد العجز وتوفير السيولة المطلوبة".

وكانت تصريحات تمّ تداولها مسبقاً لوزير المالية أمام البرلمان، حذر فيها من

Kuwait: Staff Salaries and Support Allowances will not be affected

In response to previous statements attributed to him that warn of an acute shortage of liquidity, Kuwaiti Finance Minister Barak Al-Shaitan affirmed that, "employee salaries and support allowances will never be affected."

"The government is responsible for ensuring adequate liquidity for the disbursement of salaries," Al-Shaitan explained during the National Assembly's discussion of the draft public debt law and the draft law on future generations, stressing that "employees' salaries and support allocations will not be affected, and we as a government are responsible for ensuring sufficient liquidity for the salaries to be disbursed. Based on the state's financial situation, the matter requires joint work between the government and the National Assembly to endorse the government's vision of filling the deficit and providing the required liquidity."

The statements were previously circulated by the Minister of Finance

before Parliament, in which he warned that Kuwait has two billion dinars (equivalent to 6.6 billion dollars) of cash in its treasury and is not sufficient to cover the state's salaries after the month of October.

During a session of Parliament, Shaitan revealed to the deputies that the available liquidity is sufficient to cover salaries until next November, and it is expected that the general budget deficit will reach 14 billion dinars (45.8 billion dollars).

In addition, the Kuwaiti National Assembly (Parliament) approved new legislation that makes financial transfers to the Future Generations Reserve Fund (the country's sovereign fund) conditional on achieving a budget surplus, which will provide the government with more than \$ 12 billion of the liquidity Kuwait desperately needs.

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)



■ المركزي اللبناني يتجه لوقف دعم الوقود والقمح والدواء

ظل سعر الصرف الرسمي المربوطة به العملة عند 1507.5 ليرات للدولار، والمطبق منذ العام 1997، متاحا لدعم الواردات الأساسية من الوقود والقمح والدواء، مما أبقى أسعارها مستقرة. وكانت الحكومة التي استقالت بسبب انفجار الرابع من أغسطس/ آب، وأصبحت حكومة تصريف أعمال، دشنت محادثات في مايو/ أيار مع صندوق النقد الدولي، بعد التخلف عن سداد ديون ضخمة بالعملة الأجنبية بسبب تدني الاحتياطيات. لكن المفاوضات تعثرت نتيجة للتقاعس عن تنفيذ إصلاحات وخلاف داخلي بشأن حجم الخسائر الجسيمة في النظام المالي. وتدفقت المساعدات الإنسانية الأجنبية على لبنان بعد انفجار المرفأ لكن المانحين أوضحوا أنهم لن يقدموا دعما ماليا للدولة دون إصلاحات تعالج الفساد وسوء الإدارة المتجذرين. المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

كشفت "رويترز" عن توجه مصرف لبنان المركزي عن التوقف عن دعم الوقود والقمح والدواء بعد ثلاثة أشهر في ظل تناقص احتياطي العملات الأجنبية. وفيما أحال وزير الاقتصاد والتجارة في حكومة تصريف الأعمال، راوول نعمة، الاستشارات عن الأمر إلى المصرف المركزي، فقد أبلغ مصرف لبنان حكومة تصريف الاعمال أنه سيوقف الدعم حينها لمنع نزول الاحتياطيات دون 17.5 مليار دولار.

وكانت الاحتياطيات تقدر بنحو 18 مليار دولار، قبل الانفجار العنيف الذي وقع في مرفأ بيروت هذا الشهر وأودى بحياة 179 شخصا ودمر قطاعات واسعة من المدينة. وتفاقمت بسبب الانفجار وتبعاته أزمة مالية تسببت منذ أواخر العام الماضي في تراجع شديد لقيمة الليرة اللبنانية بالسوق الموازية مما نال من الواردات بسبب تقادم شح الدولار، في حين زاد التضخم والفقر أيضا. ورغم ذلك،

■ The Lebanese Central Bank tends to stop Subsidizing Fuel, Wheat and Medicine

"Reuters" revealed that the Central Bank of Lebanon intended to stop subsidizing fuel, wheat and medicine after three months, in light of the dwindling foreign currency reserves.

While the Minister of Economy and Trade in the caretaker government, Raoul Nehme, referred inquiries about the matter to the Central Bank, the Banque du Liban informed the caretaker government that it would stop support at that time to prevent reserves from falling below \$ 17.5 billion.

The reserves were estimated at 18 billion dollars, before the violent explosion that occurred in the Beirut port this month, which killed 179 people and destroyed large sections of the city. The explosion and its consequences were exacerbated by a financial crisis that, since late last year, caused a severe decline in the value of the Lebanese pound in the parallel market, which affected imports due to the exacerbation of the scarcity of the dollar, while inflation and poverty

also increased. Despite this, the official exchange rate pegged to the currency at 1507.5 liras to the dollar, in effect since 1997, remained available to support basic imports of fuel, wheat and medicine, which kept their prices stable.

The government, which resigned due to the explosion of the fourth of August, and became a caretaker government, launched talks in May with the International Monetary Fund, after defaulting on huge debts in foreign currency due to low reserves. But negotiations stalled as a result of the failure to implement reforms and an internal dispute over the size of the huge losses in the financial system. Foreign humanitarian aid poured into Lebanon after the port blew up, but donors made clear they would not provide financial support to the state without reforms that address entrenched corruption and mismanagement.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)